



东方·剑桥 世界历史文库
Orient & Cambridge World History Library

太平洋史

唐纳德·B. 弗里曼 著 王成至 译

The Pacific

Donald B. Freeman



中国出版集团
东方出版中心

CAMBRIDGE



东方·剑桥 世界历史文库
Orient & Cambridge World History Library

The Pacific

太平洋史

唐纳德·B. 弗里曼 著 王成至 译



中国出版集团
东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

太平洋史/(美) 弗里曼著;王成至译. —上海:
东方出版中心, 2015. 5

(东方·剑桥世界历史文库)

ISBN 978-7-5473-0791-5

I. ①太… II. ①弗… ②王… III. ①亚太地区—历
史 IV. ①K3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 073371 号

上海市版权局著作权合同登记: 图字 09-2010-368 号

The Pacific 1st Edition/by Donald B. Freeman/ISBN: 978-0-415-77572-4
Copyright © 2010 by Routledge Press.

Authorized translation from English language edition published by Routledge Press, part of Taylor & Francis Group LLC; All rights reserved. 本书原版由 Taylor & Francis 出版集团旗下, Routledge 出版公司出版, 并经其授权翻译出版。版权所有, 侵权必究。

Orient Publishing Center is authorized to publish and distribute exclusively the Chinese (Simplified Characters) language edition. This edition is authorized for sale throughout Mainland of China. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书中文简体翻译版授权由东方出版中心独家出版并在限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

责任编辑: 赵 明 王卫东

技术编辑: 徐儒静

装帧设计: 罗 洪

太平洋史

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

电 话: (021)62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 常熟新骅印刷有限公司

开 本: 640×960 毫米 1/16

字 数: 302 千字

印 张: 22

版 次: 2015 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5473-0791-5

定 价: 40.00 元

版权所有, 侵权必究

东方出版中心邮购部 电话: (021)52069798

致 谢

xi

我感谢在研究和写作这本书的过程中给予慷慨帮助的许多个人和组织。我尤其要感谢的是以下机构的工作人员：位于布里斯班市的奥克斯利图书馆(Oxley Library)和昆士兰档案馆；位于堪培拉的澳大利亚国立大学亚太研究院；旧金山航海博物馆；英联邦皇家协会(Royal Commonwealth Society)；剑桥大学图书馆；英国国家图书馆(British Library)；帝国战争博物馆；位于维拉港的瓦努阿图国家图书馆，我为这本书从其收藏的历史材料、地图和照片中获取了许多信息和材料。在剑桥大学图书馆理事会的善意许可下，我复制了英联邦皇家协会的照相底片。在马塞兰·厄邦(Marcellin Abong)馆长及其在瓦努阿图考古项目的同事马修·斯普里格斯和斯图亚特·贝德福德(Matthew Spriggs and Stuart Bedford)的许可下，我复制了瓦努阿图国立博物馆的藏品。许多版画是埃利泽·勒克吕(Elisée Reclus, 旧译埃利赛·邵可侣或雷克吕斯)作品(1891年)的复制件。卡罗琳·金(Carolyn King)是位于多伦多的约克大学地理系的制图师，她为本书提供了精制的地图。我的妻子道恩·弗里曼(Dawn Freeman)理应得到我最深情的感谢，多年来在太平洋地区到处收集材料的无数旅行中，她提供了令人鼓舞而耐心的帮助。

不用说，我独自为本书中的任何错误、遗漏或其他缺陷负责。

唐纳德·B·弗里曼(Donald B. Freeman)

致 谢 / 1

引 言 / 1

第一章 了解太平洋：环境的影响与效应 / 10

- 一、地理上的影响 / 10
- 二、气候—海洋的影响 / 16
- 三、地壳构造的影响 / 30
- 四、环境影响的相互作用 / 40
- 五、环境变化的意义 / 44

第二章 人类在太平洋地区的繁衍：从史前时代到欧
洲人的第一次殖民 / 46

- 一、太平洋人民的亚洲起源 / 46
- 二、环太平洋亚洲地区的强盛文化 / 49
- 三、人类在环太平洋美洲地区的繁衍 / 67
- 四、太平洋海盆的文化疆域 / 70

第三章 在太平洋索取主权：欧洲人、亚洲人和美洲
人的探险与吞并 / 83

- 一、索取“新世界” / 84
- 二、环太平洋亚洲地区 / 92
- 三、探寻传说中的土地 / 95

四、搜索神秘的西北通道 / 104

五、太平洋的领土主张与反主张 / 109

六、开辟通往太平洋水域的航道 / 119

七、培养帝国的权利主张 / 121

八、探索太平洋的最终疆界 / 127

第四章 环绕太平洋：运输、航海和制图的革命 / 129

一、“适合航海的”船只与太平洋的环境 / 129

二、在漫长的太平洋航行中求生存 / 137

三、改进航海手段 / 149

四、横渡太平洋的现代航海 / 159

第五章 开拓太平洋的资源 / 165

一、“公地资源”的利用和滥用 / 165

二、太平洋：无法无天，能够加以盘剥的新领域 / 166

三、对太平洋资源的掠夺 / 169

四、现代的过度捕捞 / 179

五、环境破坏的加速 / 181

六、无法可依与对太平洋劳工的剥削 / 183

七、环太平洋地区内部的资源与冲突 / 186

八、当前的环境问题 / 194

第六章 竞夺太平洋：军事活动、殖民斗争与帝国角逐 / 196

一、为在太平洋的原住民权利而斗争 / 197

二、环太平洋亚洲地区的冲突 / 200

三、欧洲人在太平洋的对抗 / 206

四、争抢殖民地 / 211

五、太平洋上的公开战争 / 223

六、核武器时代的太平洋 / 240

第七章 描绘太平洋：艺术、文学和电影中的

大洋半球 / 242

一、太平洋艺术与欧洲的想象 / 244

二、太平洋艺术与欧洲的道德 / 246

三、太平洋艺术与欧洲的市场 / 248

四、太平洋对欧洲文学的影响 / 250

五、太平洋的现代描述的事实与幻象 / 260

六、作为研究实验室的太平洋 / 261

七、描绘太平洋的文化史 / 267

八、关于太平洋的科学之谜 / 270

第八章 开发太平洋：政治独立、经济发展和

环境保护 / 273

一、太平洋海盆的国家建设 / 273

二、环太平洋地区的发展 / 281

三、太平洋的环境保护与发展 / 291

后记 / 304

参考书目 / 310

索引 / 318

地图

1. 太平洋 / 8

2. 火之环 / 31

3. 太平洋文化的范围 / 69
4. 麦哲伦、孟丹努厄和德雷克穿越太平洋的航行 / 87
5. 詹姆斯·库克的航行 / 102
6. 卡纳克劳工的招募与遣返路线 / 186
7. 第二次世界大战中日本的防御线和主要海战 / 230

引言

1

本书研究的是太平洋在人类历史上的作用。无论是在空间还是在时间的意义上,本书的范围都是非常宽泛的:它阐述的是世界上最大的海洋——实际上是个水半球——在生活上对居住在其岸边或邻近地区的人类的影 响,那些人占地球上所有人类居民的三分之一以上,而其有记录的历史延续了许多个世纪。这是“海洋史”系列研究丛书的最后一本,这些书均由已故的杰弗里·斯卡梅尔主编,他是著名的航海史学家,著有关于大洋探险和帝国主义扩张的许多学术著作,对于这个千年里海洋在人类事务中所发挥作用的更为重要的方面,他的理解也是敏锐的。为表示敬意而把这本书献给杰弗里是我的荣幸。

强调这两点很重要。这本书并不完全是探险中的重大事件、在太平洋范围内的征服与开发的一部常规编年史,在其中太平洋只不过作为人类活动的叙事的永恒背景。它的目的也不是作为太平洋历史的百科全书式的概述。恰恰相反,遵循本丛书先前各册所确定的模式,本书采取了主题式的跨学科方法。从历史的开端到现在,把太平洋作为变动不居的环境,它有选择地分析了太平洋对人类居住、勘探、互动与开发的重要方面的复杂作用与影响。取决于主题而非时间的方法有利于综合与分析来自不同学科的解释性的观念和信息,例如用人类地理学、地球和环境科学、人类学、社会学、政治学 and 经济学加以解释的观念和

信息。这些观念与信息有可能提供全新的洞见和观点,而且让我们重新了解在历史事件解释上存在的争议。

2 焦点在于人类活动与太平洋物理方面的相互作用,比如说其浩瀚的绝对规模、通航能力、人迹罕至、多样性和易变性、其众多不同环境的规模的生产力或危险性。例如,太平洋的浩瀚与如此多样的话题有关,比如说,在帆船时代里,在非常漫长的太平洋航行过程中,坏血病对海员的影响;而“距离的暴君”转化为从遥远的市场上得到诸如茶叶、小麦和羊毛之类的宝贵商品所涉及的成本和时间。它有助于解释快速帆船的演变,例如“大剪刀”旨在缩短航海时间,或者,就随处可见的太平洋纵帆船而言,旨在容易由更少的船员加以操控,他们需要的给养更少。通航能力的问题再现于对这类事件的讨论之中,例如搜寻那条西北航道、在多风暴的合恩角周围航海的危险、建设和扩大巴拿马运河。遥远与偏僻凸显在这些讨论之中:安置流放罪犯的地点、叛变者和逃犯的脱逃与追捕、为原子弹试验场地而在太平洋选择“安全的”地区。资源的多样性涉及的研究有:鲸和鱼群存量的勘察、热带产品与矿物、跨越太平洋的现代贸易体系。太平洋环境的危险性包括海啸、热带病和猛烈的气旋风暴。

本书分为八章,每章讨论太平洋的历史作用的一个方面。为了阐明这些方面,本书采用了精选的案例研究法,其中大多数案例取自丰富的再版图书和现在能够加以利用的因特网资源,这些使作者有可能合成这个水半球的历史作用与影响的全面景象。本书凸显了近期学术研究对于我们加深理解太平洋文化的原史与历史的跨度^①和演变。新的研究改变了我们的观念,解答了令人困惑的问题,消除了关于各种各样的人民和文化如何、何时和为什么占据太平洋以及他们与其千差万别的环境如何互动的许多谜团。例如,只是在最近 20 年里,科学家才充

① proto-historic and historic spread,其中,“原史”指某个地区的史前社会与邻近地区的团体接触并利用书写创立提及其邻居的记录与文件的时期;或某个社会开始利用书写创设关于自身及其作为的记录、档案和文本的时期。——译者注

分认识到厄尔尼诺现象在人类历史上所起到的深远作用,那是典型的太平洋现象;充分认识到在全球变暖的时代里海平面上升正在如何重塑环境,构成对环太平洋人口密集地区的周边社会以及太平洋海盆之中的脆弱社会的挑战。只有现在我们才能了解,对于我们的全球未来,环太平洋地区作为一个经济的发电站而兴起的性质和意义之所在;从而使我们明白,作为我们迅速扩张的全球贸易的动脉,太平洋海上航线的重要性何在。目前人们更为热切地研究环太平洋亚洲地区经济体扩张的影响,本丛书之前各册的一些作者把这个地区称为“海上亚洲”,因为中国重新作为全球经济强国而崛起,而且在这个范围内有极大的可能性成为未来的领袖之一。相对而言,我们对围绕太平洋的“火之环”的动态和环境影响的了解也是近期的事情,“火之环”是板块构造和伴生的地壳压力的产物。因此,试图阐明太平洋在历史上的作用的任何研究完全不能无视环太平洋地区的物理、政治和贸易地理与历史的相互作用。这种分析补充了人们更为熟悉的探险、殖民、太平洋人民之间的贸易与斗争的重复主题,太平洋本身在其中作为对互动的挑战性的障碍或促进因素。

虽然太平洋显然是一股巨大的力量——无论它是消极的还是积极的,影响着人们的命运并改变他们建设其社会和经济的努力的结果,但这并不意味着太平洋的环境在任何意义上决定了人类的活动。恰恰相反,它提供了一系列的特殊机遇和约束或障碍,它们影响了人类在其定居、勘探和开发环太平洋地区和太平洋当中的岛屿环境里的土地和资源上进行选择。

经过了许多个世纪,人类对太平洋特性和规模的意识才得以成形。由中国人和其他太平洋地区的人民最早记录下来的观念是太平洋环绕已知世界的巨大空间的一部分。对太平洋特定部分的具体知识当然是各种不同的有文字之前的人们所获取的,在这个区域内,他们是最早的探险家和定居者,而他们传递其知识的形式是有关神话人物面对非常真实的冒险的英雄传奇和伟大事迹。例如,波利尼西亚人的传统故事往往可以被解读为口传历史,这些故事讲述的是祖先的开拓,他们是能

3

干而自信的航海家,有能力在任何方向上一次性出航几个星期或几个月,从岛上看不见其踪影。人们不再当真怀疑波利尼西亚人的先入面对盛行的信风从“近大洋洲”向东发展,延伸了其先驱澳斯特罗尼西亚人(亦作南岛人,即南太平洋群岛人,生活在西起马达加斯加东到太平洋诸岛的区域内)、美拉尼西亚人和西密克罗尼西亚人开辟的路径。事实上,太平洋土著人民到达并移民于这个大洋半球的几乎每一个地势高的(火山)岛,还有许多能够支持人类定居的较大低岛(环礁)^①。有证据表明他们曾经接触过美洲沿海地区。然而,他们的传奇具有独特的而不是泛太平洋的地区性质。

包括中国、日本和东南亚拥有制海权的社会在内,在环太平洋亚洲地区的许多更为“发达”的当代社会具备在太平洋上进行范围更广泛的探险的组织和技术能力。但是,尽管有大量证据表明他们与亚洲的“南洋”(即中国人和日本人分别称为“Nanyang”和“Nanyo”的“南海”)的沿海社会早就有过交往,我们缺乏可靠的证据表明他们冒着风险,非常深入“东方的虚空”,抑或如果他们确实曾试图在太平洋上进行雄心勃勃的探险,他们对这些遥远的地区造成了任何明显或持久的影响。中国的宇宙观视汉民族居住的地方为“中央之国”,即世界的中心,其周围向西是蛮荒之地,向东是一片混沌的泽国。这在一定程度上解释了他们不愿意冒险远离其祖国的安全与文明。以神道教为基础的日本宇宙观认为山地、火山、大海和森林是神仙的王国,这些神仙有可能对凡人的侵犯怀有敌意。这也可能有助于解释日本人未能在更早的历史阶段里背井离乡而远行。尽管如此,正如前文所指出的,就像充满探险精神的欧洲人那样,中国人和日本人确实拥有“南海”的概念,在两种语言里

① high island 直译为“高岛”,low island 直译为“低岛”,括号内的注释系从原文译得。后文分别直接译为火山岛和环礁,大部分地方按纸面直译,如 high volcanic islands 译为“火山高岛”。据维基百科,“高岛”与“低岛”相对而言,后者因珊瑚礁的沉积或隆起而形成,但两者与“高度”没有必然关系,一些“高岛”仅仅高出海平面数英尺,而“低岛”可能高出海平面数百英尺,如瑙鲁岛和巴纳巴岛(大洋岛)。high 在地理上指的是高纬度(即离赤道较远),low 则相反,英语中可能一词两义。——译者注

都有这个地区的名字。

至少从希腊—埃及的托勒密时代以来,有文字的西方社会设想世界的南方部分是由“平衡”位于北半球的亚洲和欧洲大陆的大块陆地所构成的。除了也许预期在南半球存在的干燥土地与北半球一样多的可能性之外,这种想法更多地源自哲学和准宗教的推测,而不是任何科学论点。正如随后章节所讨论的那样,这种对存在广袤的南方大陆即“未知的南方大陆”(澳大利亚国名的来源)的信念是一些欧洲国家的探险家及其资助者一再尝试发现这个资源丰富的大陆的基础,他们坚定地相信在南方地区存在着这块土地。

4

从这种人们普遍相信存在一块广袤的南方大陆得到的推论之一是大多数欧洲人不可能对一片辽阔的大洋占据同一片地域具有任何概念。在欧洲人第一次冒险向西航行时,他们心目中的地球远远小于其实际体积,因此,哥伦布和追随他到新世界的那些人相信他们已经抵达了印度群岛,即亚洲海岸之外的岛屿。换句话说,那时人们认为大西洋是欧洲和亚洲之间的主要水体:即“大洋海”(Ocean Sea),哥伦布自称为“大洋海元帅”。达连^①的土著人被误称为“印度人”,他们告诉探险家巴尔沃亚在巴拿马的西南部存在着一片海水。当他看到这个水体并称之为“南海”时,巴尔沃亚显然并不知道其真正的规模:他与他的随从不可能对他们看到的世界上最大的大洋有任何感觉。“南海”之名继续经常用于太平洋,直至19世纪。

由于18世纪英国和法国的“陆地理论家”提出的有力论点和展现的坚定信仰,在太平洋早期探险的整个岁月里,人们自信地认为南半球的水域只不过是围绕传说中的大陆即“南方大陆”的边缘海,尽管自西班牙大型三桅帆船在菲律宾的马尼拉与墨西哥的阿卡普尔科之间航行

① Darien,巴拿马东部延伸至哥伦比亚西北部的历史地区,1510年西班牙试图在这里建立居民点,即达连安提瓜圣玛丽亚区,是欧洲人在南美建立的第一个殖民地,1513年巴尔沃亚由此出发开始其著名的太平洋探险,同年他到达巴拿马地峡西岸,成为“发现”太平洋的第一个欧洲人。后面提到的“印度人”在英语中与“印第安人”是一个词(Indians)。——译者注

的时代以来,西班牙人怀疑在其菲律宾殖民地以东的北太平洋并没有巨大的大陆块或者群岛。因此,只是大约在像詹姆斯·库克这样的 18 世纪伟大探险家的时代,人们才认识到历代所设想的“南海”是一片浩瀚的大洋。即便在那时,人们还是不清楚其南部疆界何在,直至 19 世纪末:迟至 19 世纪 80 年代,南极地区的地图在南极洲大陆的位置上展示的是“南极群岛”,比如说在埃利泽·勒克吕所撰写的世界地理巨著上的那些地图便是如此。因此,直到差不多一个半世纪之前,神秘和误解笼罩着浩瀚的太平洋,或者说它的大部分区域,而这种情况有助于在很多方面塑造(或扭曲)对它的态度。

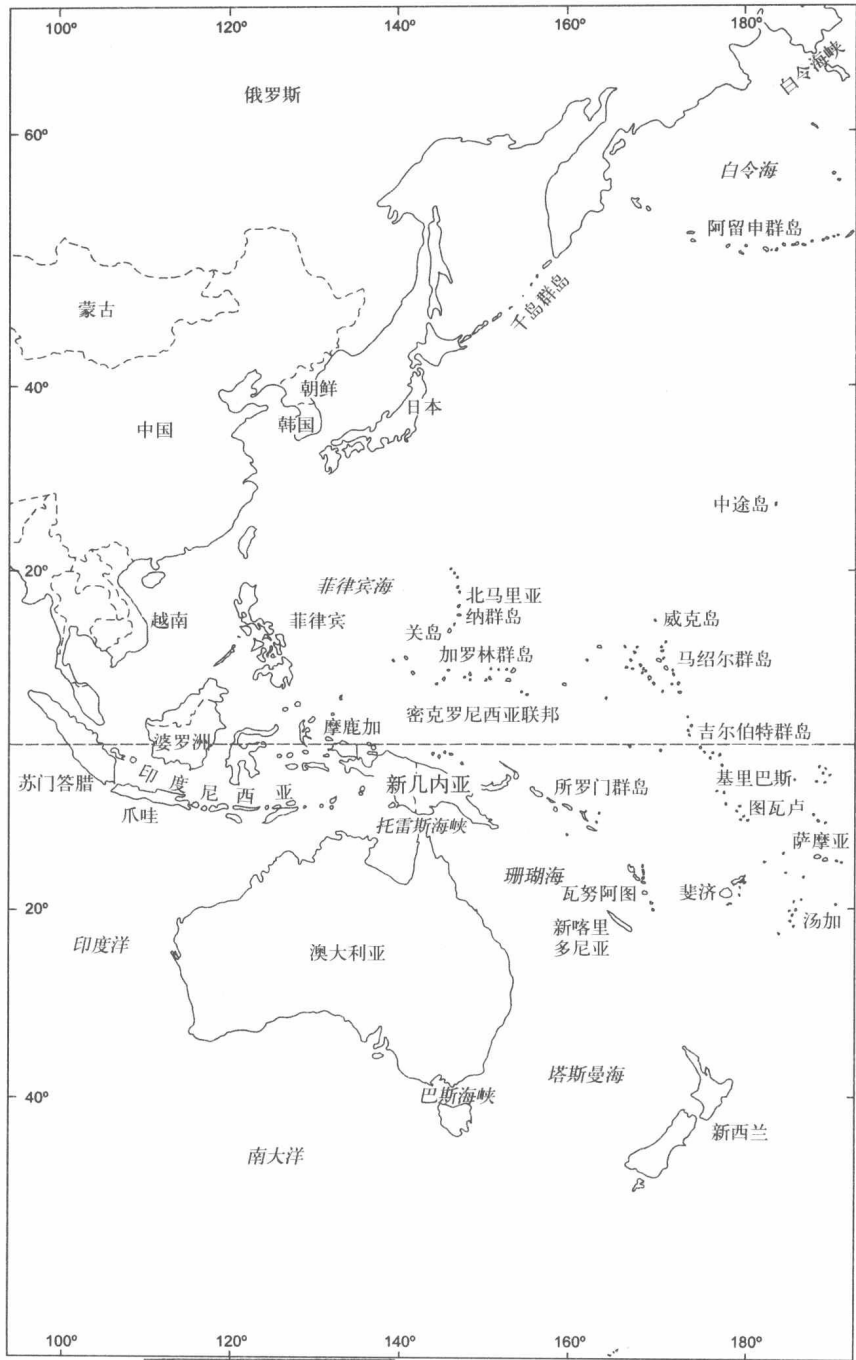
20 世纪的地理学家奥斯卡·施柏特说“太平洋”这个名称最有可能源自麦哲伦及其船员的经历,他们是第一批领略其浩瀚的人(施柏特 2004: 8)^①。在 1520 年,麦哲伦的随船纪事安东尼奥·皮加费塔记录了他的指挥官对太平洋平静表面的惊讶,那与现在以其姓氏命名的海峡的风暴肆虐形成了鲜明的对比。已知的第一张描绘太平洋并标明这个名称的地图往往被称为“卡斯蒂廖尼地图”(Castiglioni Map),是迭戈·里别罗(Diego Ribiero)在 1529 年绘制的,其依据是从麦哲伦探险队的幸存船员搜集起来的粗略信息。理查德·伊登(Richard Eden)在 1555 年第一次使用“太平洋”这个名称(不过,他也经常称之为“南海”)。对太平洋这个名称的接受程度以及对其性质的理解程度在缓慢地增加,在欧洲如此,在其他地方甚至更为缓慢:从先前存在的地图或文字中找不到可靠的证据表明在麦哲伦之前的非欧洲人对这个大洋半球具有现实的概念。因此,施柏特主张“太平洋”是欧洲人创造的理念(施柏特 1978: 32)。

因此,无论在这个地区的居民还是在穿越该地区的旅行家的头脑里,对太平洋地域的全面理解只是多年来逐渐形成的东西。虽然各种

① 1519 年麦哲伦从西班牙起航,穿过南美洲现在以其姓氏命名的海峡,在 1521 年到达菲律宾,后来他在宿务岛上被杀,其船队剩余的生还者在 1522 年绕过非洲返回西班牙,从而完成了首次环球航行。——译者注

太平洋文化的不同观点使得关于太平洋的观点如何随着时间推移而形成和变化的情形错综复杂,其中包括亚洲的、波利尼西亚的、美拉尼西亚的、密克罗尼西亚的、美洲印第安人的、因纽特人的(尤指加拿大北冰洋地区和格陵兰岛的爱斯基摩人)和欧洲的文化,但我们都应该加以考虑,从而尽可能减少文化偏见。因此,关于太平洋及其历史作用的观点不断变化构成了在本书中一再出现的主题。不言而喻,在当前这个经济全球化的时代里,太平洋的概念和定义不同于之前数百年,并且因占据该地区和就此写作的那些人的文化或政治视角而不同。了解这个大洋半球的物理规模、环境的多样性和易变性是理解它在人类历史上的作用的先决条件。那就是下一章的焦点。

6



地图 1 太平洋

